



En la senda hacia una pastoral intercultural

Impulsos para la pastoral migratoria
en Suiza



SCHWEIZER BISCHOFSKONFERENZ
CONFÉRENCE DES ÉVÊQUES SUISSES
CONFERENZA DEI VESCOVI SVIZZERI
CONFERENZA DILS UESTGS SVIZZERS

rkz

Römisch-Katholische Zentralkonferenz der Schweiz
Conférence centrale catholique romaine de Suisse
Conferenza centrale cattolica romana della Svizzera
Conferenza centrala catolica romana da la Svizra

Índice

- 1 Situación y desafíos 4
- 2 Mensajes principales para una pastoral intercultural..... 6
- 3 Objetivos y principios rectores del concepto global..... 7
- 4 Puesta en práctica del concepto global..... 8

En la senda hacia una pastoral intercultural

En el mundo actual tan diverso culturalmente se necesitan lugares que sean capaces de ofrecer una patria espiritual y cultural a las personas de procedencias distintas. En la senda hacia una pastoral intercultural significa promover la convivencia y asegurar al mismo tiempo una coexistencia respetuosa. Para la Iglesia católica en Suiza se trata de un nuevo punto de partida para afrontar juntos los próximos desafíos.

Con el desarrollo del concepto global para la pastoral migratoria en Suiza, "En la senda hacia una pastoral intercultural", la Conferencia Episcopal Suiza y la Conferencia Central Católica Romana de Suiza; sentaron las bases para una gestión positiva de este exigente proceso.

Este folleto enfoca los aspectos esenciales del concepto global y ofrece orientaciones útiles así como recomendaciones concretas para actuar.

Situación y desafíos

En el futuro, la Iglesia católica en Suiza tendrá que afrontar varios desafíos. El aumento de las desafiliaciones, la secularización de partes de la sociedad y una Suiza caracterizada por la migración exigen tomar caminos nuevos. La Iglesia católica en Suiza quiere ir al encuentro de las personas en marco de sus historias de vida y de fe; a los lugares donde se encuentren y donde vivan su fe. Estos lugares pueden ser parroquias o misiones (en adelante nos referiremos a comunidades lingüísticas y a centros de atención pastoral de las comunidades lingüísticas), donde las personas pueden practicar su fe en sus respectivas lenguas de origen.

Alrededor de un 40% de la comunidad católica en Suiza tiene un origen migrante. Esto brinda la oportunidad de un enriquecimiento mutuo que alcanzaremos si nos dedicamos a descubrir nuevos aspectos de la vida cristiana en unos y otros en el contexto de una convivencia reforzada entre la pastoral local y las comunidades lingüísticas.

Un 40% de la comunidad católica tiene un origen migrante

La diversidad cultural como una experiencia enriquecedora

Ajustes estructurales necesarios para la comunidad tan diversa de la Iglesia

El porcentaje de los feligreses con origen migratorio varía mucho según las regiones. También difieren las necesidades pastorales regionales. Muchos creyentes que residen en Suiza, sean procedentes o no de la migración, tienen múltiples orígenes y pertenencias. Por esta razón es imposible hacer una distinción estricta entre pastoral para los migrantes y pastoral local.

En las parroquias y en las unidades pastorales más extensas, personas de distintos orígenes se comprometen con una vida eclesial activa. El hecho de que en muchos lugares apenas haya colaboración entre las comunidades lingüísticas y las parroquias territoriales es, pastoralmente, ya no acorde con la época. Esta situación puede acarrear dificultades, por ejemplo, cuando se trata de hacer un reparto equitativo de los fondos eclesiásticos. Las comunidades migrantes hacen contribuciones financieras importantes para la vida eclesial en Suiza. Tienen derecho a que sus necesidades pastorales sean tomadas en serio y dotadas con los recursos financieros convenientes. Los feligreses procedentes de la migración tienen los mismos derechos que los demás miembros de la Iglesia.

Para la transición del modelo actual dominado por la coexistencia paralela hacia una convivencia cada vez más estrecha, se requieren cambios estructurales; sensibilización de la pastoral local y de la pastoral de los migrantes; formaciones interculturales de los empleados de la Iglesia; y ayudas económicas. Pero: no hay una fórmula única aplicable en toda Suiza, solo existen medidas de acompañamiento que favorecen esa mayor convivencia que se pretende desarrollar en el ámbito local.

Feligreses procedentes de la migración tienen los mismos derechos, no son «suplicantes»

Mensajes principales para una pastoral intercultural

Nuestro mundo, Suiza y con ella también la Iglesia católica han cambiado con la inmigración y la movilidad creciente. Las comunidades lingüísticas que han surgido son una oportunidad para hacer un mejor uso de esa riqueza cultural y hacerlas valer mediante el cultivo de la cooperación a través de las fronteras lingüísticas y culturales. Por este motivo, la Iglesia católica en Suiza ha decidido ponerse en la vía a una interculturalidad en la pastoral. Para este propósito, se ha elaborado un concepto global para la pastoral migratoria. Este concepto contiene una serie de reflexiones, principios rectores, medidas y recomendaciones; que se pueden resumir en cinco mensajes principales:

1. La Iglesia católica acompaña a las personas más diversas en la búsqueda de su patria espiritual y cultural.
2. Los centros de atención pastoral de las distintas comunidades lingüísticas realizan para ello una contribución importante.
3. El contexto de migración y de diversidad cultural sitúa a la Iglesia, en particular a los centros pastorales y a las autoridades eclesíásticas de derecho público, ante una exigencia compleja ya que deben atender necesidades diferentes con recursos limitados.
4. Todos pertenecen a la única y a la vez tan diversa comunidad eclesíástica; y tienen derecho a que sus peculiaridades y necesidades sean atendidas.
5. Los principios rectores para una pastoral intercultural son una convivencia más estrecha y una coexistencia más consciente y respetuosa.

Objetivos y principios rectores del concepto global

El concepto global para la pastoral migratoria es un instrumento de trabajo que pretende promover una mayor colaboración entre las parroquias locales y los centros de atención pastoral de las comunidades lingüísticas. Además, se ha expresado el deseo de realizar ajustes organizativos, que se podrían impulsar con la ayuda de este concepto global para la pastoral migratoria. De este modo se quiere reforzar la colaboración a nivel organizativo de las comunidades lingüísticas entre sí y de estas últimas con la pastoral local.

El «nosotros» debe ser una realidad en la Iglesia católica

Reforzar la convivencia y respetar la coexistencia

El objetivo del concepto consiste en crear condiciones que permitan una mayor cooperación y una coexistencia consciente y apreciativa. De ello se deducen las siguientes presunciones básicas para el «concepto global de la pastoral migratoria»:

- La migración moldea la sociedad a largo plazo y no es un fenómeno temporal. A partir de esta conclusión, la idea de la unidad de la Iglesia como «comunidad en la diversidad» adquiere un nuevo significado.
- Se ha de atribuir mayor importancia a la convivencia multilingüe y transcultural tanto en la vida interna de las parroquias territoriales como en la de las comunidades lingüísticas.
- Se deben fomentar, aún más, los conceptos pastorales interculturales.
- Una convivencia más estrecha y una coexistencia más apreciativa se consiguen si los encuentros se desarrollan sobre la base de un trato igualitario. Hemos de mostrar interés por la persona que tenemos enfrente, así como por sus raíces culturales y espirituales.
- Diferenciar la asistencia espiritual parroquial de la pastoral de los migrantes resulta cada vez más difícil. Por eso hay que concebir la sensibilización por la diversidad lingüística y cultural como una tarea transversal. La pastoral de la migración se convierte así en un tema para todos los que asumimos responsabilidades comunes en el seno de la Iglesia.

Puesta en práctica del concepto global

Los objetivos del concepto global «En la senda hacia una pastoral intercultural» han de realizarse a niveles distintos. Para lograr esa mayor convivencia y esa coexistencia respetuosa deberán involucrarse todos los actores en cada uno de los niveles. Una visión de conjunto detallada de las distintas medidas y recomendaciones en cada uno de los niveles se puede obtener consultando el Concepto Global para una Pastoral Migratoria en Suiza (capítulo 4).

Nivel nacional, diocesano y eclesiástico-estatal

El objetivo del concepto global de la pastoral migratoria consiste en fortalecer la convivencia, respetando al mismo tiempo la coexistencia. Se trata, además, de transferir a las diócesis y corporaciones eclesiásticas de derecho público, las tareas pastorales y administrativas nacionales de las comunidades lingüísticas. La Conferencia Episcopal Suiza seguirá asumiendo la responsabilidad pastoral para aquellas tareas que se extienden al ámbito nacional. Su oficina *migratio* ofrece servicios de apoyo y asesoramiento a las diócesis y a las organizaciones eclesiásticas cantonales en materia de migración y asuntos interculturales. La oficina da a conocer los desarrollos en el área de la pastoral migratoria a través del trabajo básico, la formación continua y los impulsos para una pastoral sensible a la migración. Además, es responsable para aquellos centros de atención pastoral encargados de cumplir un mandato en el ámbito nacional.

A nivel diocesano, la Dirección del Obispado decide sobre las cuestiones relativas a la atención pastoral de los migrantes. Para ello, las diócesis han de orientarse en los siguientes principios rectores:

- Cada obispo asume la responsabilidad para toda la comunidad católica en su circunscripción. La asistencia espiritual a la comunidad migrante forma parte de la actividad pastoral en su conjunto.
- Cada obispo designa a una persona responsable para las cuestiones relativas a la pastoral migratoria.
- Los agentes y colaboradores del servicio pastoral de las comunidades lingüísticas están integrados en la gestión pastoral/personal de la diócesis. La planificación pastoral y de personal en los obispados favorece

conceptos y asignaciones de personal pastoral que promuevan la convivencia interlingüística e intercultural.

Las corporaciones eclesiásticas de derecho público constituyen en el organigrama el nivel más importante para la financiación de la pastoral migratoria. En este sentido, se deberán orientar en los siguientes principios rectores:

- Las parroquias y las corporaciones eclesiásticas de derecho público abarcan la totalidad de la comunidad católica en su circunscripción.
- Se ha de fomentar la participación de los miembros de las comunidades lingüísticas en las parroquias y los organismos eclesiásticos cantonales.
- Las corporaciones eclesiásticas de derecho público se encargan de asignar dotaciones adecuadas a las unidades pastorales responsables de las comunidades lingüísticas y de distribuir de manera justa los

Desarrollar mutuamente una comprensión por las peculiaridades del otro



Encontrarse de igual a igual para superar obstáculos

fondos a las distintas comunidades. Sus autoridades procuran que todos contribuyan a la financiación de la vida eclesial, independientemente de su origen.

Ámbito local

Las parroquias locales y las comunidades lingüísticas se enfrentan a la pregunta, de lo que significa ser una Iglesia juntos. Aquí surgen cuestionamientos sobre la cooperación entre los agentes pastorales y la vida común de la Iglesia. Esto requiere que in situ se desarrolle mutuamente una comprensión por las peculiaridades del otro, otro y que «podamos seguir afirmando nuestra alteridad para con el otro». Para ello es crucial que los encuentros se desarrollen en pie de igualdad.

Se debe crear una conciencia de que todos, en la parroquia local o en la comunidad lingüística, queremos experimentar juntos el ejercicio de la fe. Estos momentos de unión existen ya en varios lugares. Esto debería aprovecharse, por ejemplo, celebrando juntos la Eucaristía. La unión puede concretarse en diversas acciones, como las celebraciones litúrgicas o la diaconía. Los sacramentos del bautismo, la reconciliación, la eucaristía y la confirmación son ocasiones para experimentar la pertenencia a una comunidad eclesial tan diversa. La pluralidad lingüística y cultural debe tenerse en cuenta involucrando suficientemente a los agentes pastorales de la comunidad lingüística respectiva.

Líneas directrices para una pastoral intercultural

Los siguientes principios rectores deben hacer comprensibles y posibles las exigencias de una mayor convivencia y una coexistencia apreciativa:

- La diversidad impone mayores exigencias a la comunidad y a las habilidades de los trabajadores pastorales. Esto debe tenerse en cuenta al tomar decisiones de recursos humanos, organizacionales y financieras.
- Dondequiera que la pastoral tenga una dimensión intercultural, alguien del equipo pastoral asume el papel de mediador.
- Las parroquias locales y las comunidades lingüísticas pueden acceder a las infraestructuras eclesiásticas en las mismas condiciones.

- Para todos los colaboradores activos de la pastoral se deberán establecer cursos de formación y perfeccionamiento sobre cuestiones de la pastoral migratoria.
- A los nuevos trabajadores pastorales en Suiza se les familiarizará, a través de oportunidades educativas, con la vida en Suiza y su cultura.
- Donde se den las condiciones, se fomentará activamente la colaboración pastoral simultánea en comunidades lingüísticas y parroquias.

Recomendaciones para la puesta en práctica

Las siguientes recomendaciones deben servir para una transición exitosa de la pastoral migratoria del nivel nacional al cantonal o diocesano; y para conseguir en el ámbito parroquial una convivencia mayor y una coexistencia consciente y respetuosa:

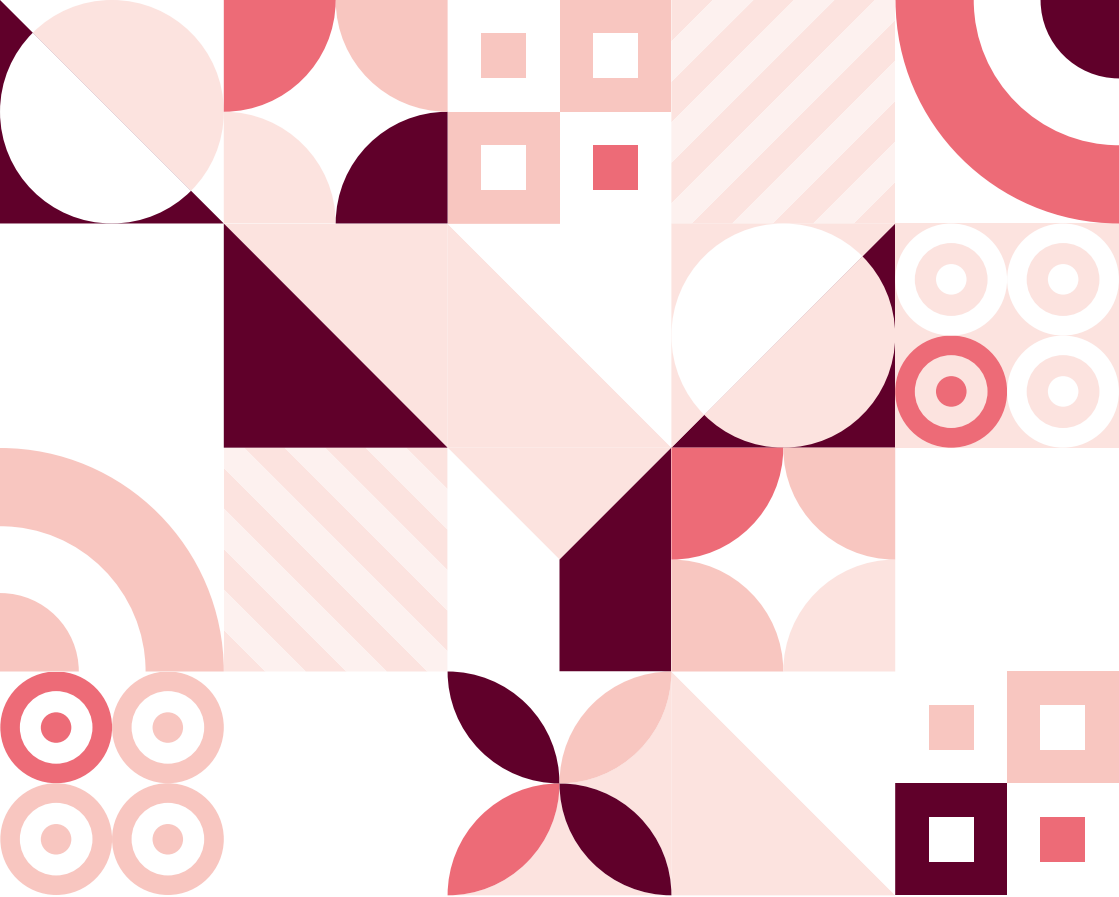
- Constitución de un equipo o designación de un responsable para pastoral intercultural y del fortalecimiento de la competencia intercultural.
- Fomento de las competencias pastorales interculturales a través de la formación y la capacitación.
- Fomento del compromiso de los miembros de las comunidades lingüísticas y promoción de su incorporación en los organismos y las corporaciones oficiales de la Iglesia.

Descargar el concepto en línea o pedir gratis un ejemplar impreso

El Concepto Global para la Pastoral Migratoria en Suiza, «En la senda hacia una pastoral intercultural»; está disponible en alemán, francés e italiano en el sitio web www.migratio.ch, donde también se puede acceder a materiales informativos complementarios en otros idiomas. Pedidos gratuitos dirigirlos a:

migratio Oficina de la Conferencia Episcopal Suiza para la pastoral de los migrantes y personas en tránsito.
Alpengasse 6, 1700 Freiburg im Üechtland, info@migratio.ch





www.migratio.ch
www.bischoefe.ch
www.rkz.ch



SCHWEIZER BISCHOFSKONFERENZ
CONFÉRENCE DES ÉVÊQUES SUISSES
CONFERENZA DEI VESCOVI SVIZZERI
CONFERENZA DILS UESTGS SVIZZERS

rkz

Römisch-Katholische Zentralkonferenz der Schweiz
Conférence centrale catholique romaine de Suisse
Conferenza centrale cattolica romana della Svizzera
Conferenza centrala catolica romana da la Svizra